

**Přenosný svařovací stůl / CZ**  
**Prenosný zvarací stôl / SK**  
**Hordozható hegesztőasztal / HU**  
**Tragbarer Schweißstisch / DE**  
**Portable welding table / EN**

---



---

**Původní návod k použití**

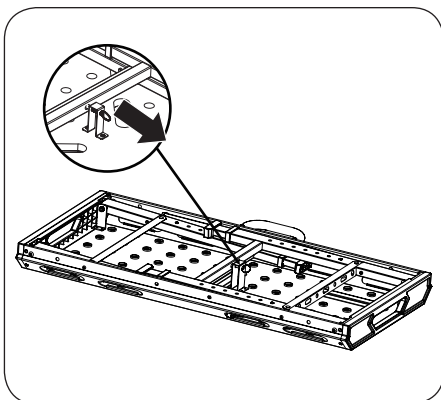
**Preklad pôvodného návodu na použitie**

**Az eredeti használati utasítás fordítása**

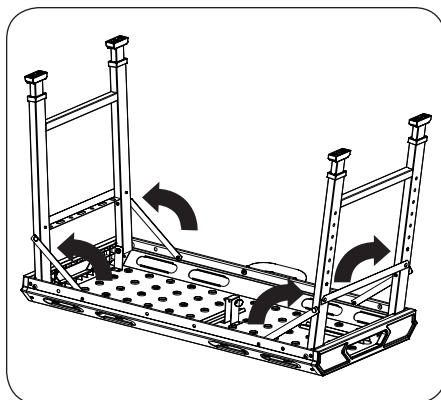
**Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung**

**Translation of the original user's manual**

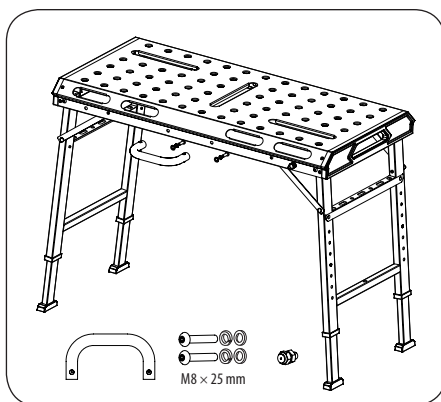




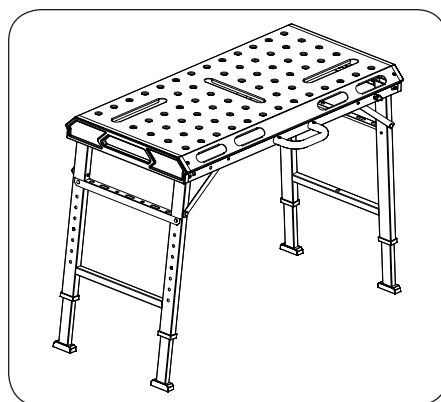
**CZ /** Vytáhněte pojistný kolík a vyklopte nohu.  
**SK /** Vytiahnite zaistovací kolík a vyklopte nohu.  
**HU /** Húzza ki a rögzítőcsapot, és lendítse ki a lábát.  
**DE /** Ziehen Sie den Sicherungsstift heraus und schwenken Sie das Bein heraus.  
**EN /** Pull out the locking pin and open the legs.



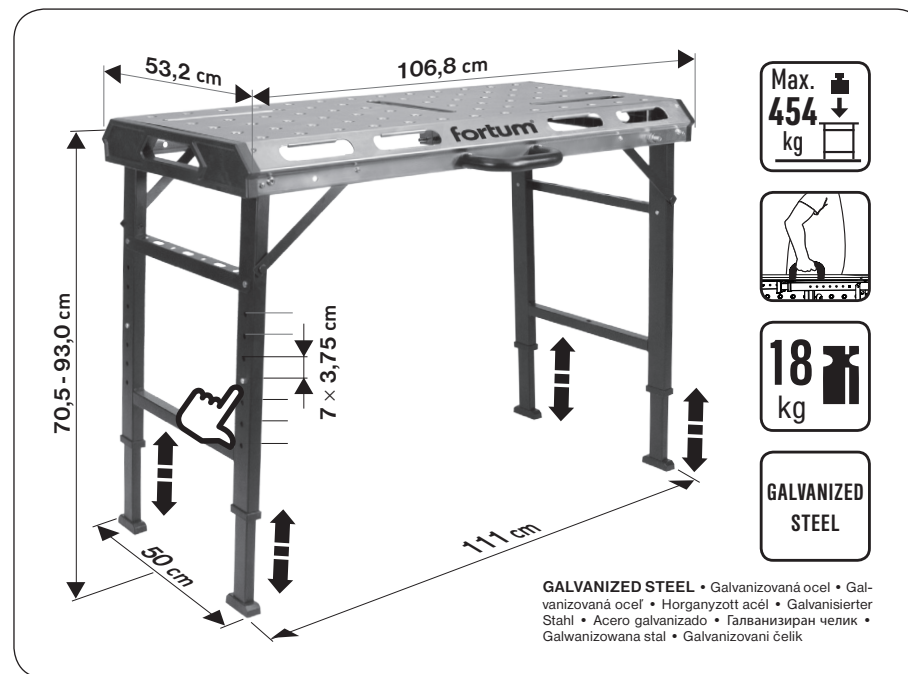
**CZ /** Zajistěte všechny čtyři nohy fixační vzperou.  
**SK /** Zaistite všetky štyri nohy upevňovacou vzperou.  
**HU /** Rögzítse mind a négy lábát rögzítő merevítővel.  
**DE /** Befestigen Sie alle vier Beine mit der Befestigungsstrebe.  
**EN /** Secure all four legs with the a fixing brace.



**CZ /** Nainstalujte rukojet' pomocí šroubů M8 a připevněte uzemňovací přípojku.  
**SK /** Nainštalujte rukoväť pomocou skrutiek M8 a pripojte uzemňovaciu príchytku.  
**HU /** Szerelje fel a fogantyút M8-as csavarokkal, és csatlakoztassa a földelőcsatlakozást.  
**DE /** Montieren Sie den Griff mit M8-Schrauben und schließen Sie den Erdungsanschluss an.  
**EN /** Assemble the handle using the bolts M8 and Ground stud.



**CZ /** Před použitím zkontrolujte, zda je stůl ve vodorovné poloze, abyste jej mohli použít jako pracovní stůl.  
**SK /** Pred použitím skontrolujte, či je stôl vo vodorovnej polohe, aby ste ho mohli používať ako pracovný stôl.  
**HU /** Mielőtt az asztal munkapadként használná, győződjön meg arról, hogy az asztal vízszintes helyzetben van.  
**DE /** Bevor Sie den Tisch als Werkbank verwenden, vergewissern Sie sich, dass der Tisch waagrecht steht.  
**EN /** Before use, check that the table is in a horizontal position so that you can use it as a workbench.



**GALVANIZED STEEL** • Galvanizovaná ocel • Galvanizovaná ocel • Horganyzott acél • Galvanisierter Stahl • Acero galvanizado • Гальванизирован челик • Galwanizowana stal • Galvanizovani čelik

## CZ / KONTAKTNÍ ÚDAJE

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.fortum.cz info@madalbal.cz Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 2. 5. 2025

## Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

• Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky od data prodeje dle zákona. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na **www.fortum.cz**.

V případě dotazů Vám poradíme na e-mailu: **servis@madalbal.cz** nebo na tel: **222 745 130**.

## SK / KONTAKTNÉ ÚDAJE

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

**www.fortum.sk Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú republiku:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 2. 5. 2025

## Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona. Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na **www.fortum.sk**, e-mail: **servis@madalbal.sk**

## HU / KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.fortum.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277**

**Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

**Kiadás dátuma:** 2025. 05. 02

## Garancia és garanciális feltételek

### GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

### GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a **www.madalbal.hu** weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

## DE / KONTAKTANGABEN

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

**www.fortum-werkzeuge.de service@fortum-werkzeuge.de**

**Hersteller:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

**Herausgegeben am:** 2. 5. 2025

## EN / CONTACT DETAILS

**Manufacturer:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.

**Date of issue:** 2. 5. 2025